



La Seria

■ Série télévisée / Seria televisada (5 x 40 mn, 2023)

Écrite par / Escrita per Julien Campredon et Amic Bedel

Réalisée par / Realizada per Amic Bedel

Produite par / Producida per Piget Films, AnderAnderA production et France 3 Occitanie

Avec l'aide du / Amb l'ajuda del CNC, de la Région Occitanie, de Toulouse Métropole, du Département du Tarn et de France 3 Occitanie

L'occitan meurt, le monde s'en fout, sauf Thomas Lebouly, jeune homme fantasque qui veut créer la première série TV en occitan. Pour cela, il doit convaincre l'occitanophone Matthieu Verlhaguet, réalisateur de films d'enterrement, de le suivre dans l'aventure. Une aventure improbable qui va les conduire à bord d'une Citroën BX customisée à travers l'Occitanie et en Catalogne.

L'occitan morís, lo mond se'n fot, levat Thomas Lebouly, jovent fantasc que vòl crear la primièra seria TV en occitan. Per aquò deu convèncer l'occitanofòn Matthieu Verlhaguet, realizator de filmes d'enterrament, de lo seguir dins l'aventura. Una aventura improbable que los va menar a bòrd d'una Citroën BX customizada per Occitània e Catalonha.

LA SÉRIE ÉVÈNEMENT

« *C'est la première fois que France 3 Occitanie produit une série.* » Il se trouve que cette première, diffusée sur la plateforme nationale france.tv, parle en occitan. Fabrice Valéry, responsable des programmes, raye d'un trait d'évidence les pudeurs qui subsisteraient quant à l'emploi de langues régionales : « *On regarde bien des séries sous-titrées de pays étrangers.* »

Il aura fallu plus de dix ans pour mener à terme le projet. Que s'est-il passé entre temps ? Les auteurs auront été tenaces, cela c'est sûr. Peut-être aussi que la société dans son ensemble a évolué. « *La question des diversités est beaucoup plus présente et, il me semble, mieux prise en compte* » veut espérer le réalisateur et co-auteur de *La Seria*, Amic Bedel.



UN VIVIER OCCITAN VIVACE

« *Si on ne croit pas aux mythes, qu'est-ce qu'il nous reste ?* » s'interroge le personnage de Thomas Lebouly dans *La Seria*. Dans ce « road-movie » tourné dans le vaste territoire familial d'Occitanie et de Catalogne, le rapport au pays, à la culture et à la langue infuse de partout. Et diffuse. On reconnaîtra dans le rôle de « l'affreux » macho Matthieu Verlhaguet, Marius Blenet, journaliste à France 3 Occitanie pour le magazine *Viure al país*. Il forme ici un duo formidable avec le comédien montpelliérain Damien « Balelo » Valero qui incarne l'idéaliste Thomas. On reconnaîtra

aussi nombre d'actrices et d'acteurs qui jouent habituellement un rôle dans la musique occitane contemporaine : Caroline Dufau de Cocanha, Rodin Kaufmann, ou Jérémy Couraut de Djé Baleti... Et on notera la présence du tant regretté Michel Cordes, le Roland de *Plus belle la vie*, le fils du poète et dramaturge occitan Léon Cordes.

Avec, disséminées dans les épisodes, d'autres pépites d'émotion : Marius Blenet disant un poème de Louisa Paulin en fin de noces ou l'interprétation par Isabella de Souza d'un chant collecté en Lévézou.

LA SERIA EVENIMENT

« *Es lo primièr còp que France 3 Occitània produsís una seria.* » E, en mai, aquesta primièra, difusada sus la plataforma nacionala france.tv, parla en occitan. Fabrice Valéry, responsable dels programas, raia d'un trait d'evidéncia las pudors que subsistirán quant a l'emplec de lengas regionalas : « *Gaitam plan de serias sostitoladas de païses estrangiers.* »

Aurà calgut mai de dètz ans per menar a tèrme lo projècte. De qué se passèt entre temps ? Los autors foguèron tenaces, aquò's segur. Benlèu tanben que la societat dins son ensemble a evoluit. « *La question de las diversitats es plan mai presenta e, me sembla, melhor presa en compte* » vòl esperar lo realizator e co-autor de *La Seria*, Amic Bedel.



UNA SÈRVA OCCITANA VIVAÇA

« *Se cresèm pas al mites, de qué nos demòra ?* » s'interroga lo personatge de Thomas Lebouly dins *La Seria*. Dins aqueste road-movie filmat dins lo vast territòri familiar d'Occitània e de Catalonha, lo rapòrt al país, a la cultura e a la lenga infusa pertot. E difusa. Reconeisserem dins lo ròtle de « l'afros » mascle Matthieu Verlhaguet, Marius Blenet, jornalista a France 3 Occitània pel magazine *Viure al país*. Fòrma aquí un duò formidable amb lo comedian montpelhierenc Damien « Balelo » Valero qu'encarna l'idealista Thomas. Reconeisserem tanben plan

d'actoras e d'actors que jògan de costuma un ròtle dins la musica occitana contemporanèa : Caroline Dufau de Cocanha, Rodin Kaufmann, o Jérémy Couraut de Djé Baleti... E notarem la preséncia del tant plangut Michel Cordes, lo Roland de *Plus belle la vie*, filh del poèta e dramaturg occitan Léon Cordes. Amb, escampilhadas dins los episodis, d'autres pepitas d'emocions : Marius Blenet que ditz un poèma de Louisa Paulin en fin de nòça o l'interpretacion per Isabella de Souza d'un cant collectat dins Leveson.

HUMOUR ET HUMANISME

Alors qu'Amic Bedel a été éduqué dans la langue, l'écrivain Julien Campredon, le co-auteur de *La Seria*, est passé par l'université pour l'apprendre. Ils sont partis d'eux, de leurs rapports respectifs à l'occitan et de leurs inspirations. Des Monty Python aux bandes dessinées des Requins Marteaux, ils ont fait le choix de l'humour à toutes les sauces et de personnages caricaturaux. « *Le burlesque nous*

permet de nous rapprocher du réel, où le petit et le délicat sont toujours plus menacés, affirme Amic Bedel. *Où les modèles dominants semblent toujours plus puissants.* » La fin, on ne la dira pas, nous rapproche de cet humanisme dans ce qu'il adviendra de nos deux héros. On dira juste que « *le personnage de Matthieu sera « sauvé de lui-même » en suivant le poète* », confie Amic Bedel.



LA LANGUE, NATURELLEMENT



Ces deux pratiques de l'occitan sont ici mises en regard pour souligner l'investissement des néophytes et, quelquefois, le déni des locuteurs « de naissance ». Marius Blenet, l'interprète de Matthieu Verlhaguet, explique que son personnage « *est en « insécurité culturelle » alors que Thomas Lebouly existe d'autant plus qu'il a dû s'emparer de la langue.* » Comme d'un trésor. A chérir, à partager. Dans *La Seria*, toutes les manières de parler sont convoquées. Il n'y a pas de bonnes manières. Il y a celle de l'ancien qui n'a rien transmis à ses enfants et celle du policier de Narbonne, Ruthénois d'origine maghrébine. Et tant d'autres... Le gascon, le nissart, le languedocien... la palette est volontairement diverse. Et on ressort de l'immersion dans *La Seria* avec le désir que les langues se mélangent dans notre quotidien, où l'on passerait comme ici et sans s'en rendre compte d'une langue à l'autre avec le même naturel.



UMOR E UMANISME

Mentre qu'Amic Bedel foguèt educat dins la lenga, l'escrivan Julien Campredon, lo co-autor de *La Seria*, passèt per l'universitat per l'aprene. Partiguèron d'eles, de lors rapòrts respectius a l'occitan e de lors inspiracions. Dels *Monty Python* a las bendas dessenhadas dels *Requins Marteaux*, faguèron la causida de l'umor a totas las salsas e de personatges caricaturals. « *Lo borlesc nos*

permet de nos raprochar del real, ont lo pichon e lo delicat son totjorn mai menaçats, afirma Amic Bedel. Ont los modèls dominants semblan totjorn mai potents. » La fin, la direm pas, nos raprocha d'aqueste umanisme dins çò qu'arribarà als nòstres dos eròis. Direm sonque que « *lo personatge de Matthieu serà « salvat d'el meteis » en seguir lo poèta* », fisa Amic Bedel.



LA LENGA, NATURALAMENT



Aquestas doas practicas de l'occitan son aquí enfaciadas per soslinhar l'investiment dels neofits e, de còps que i a, la denegacion dels locutors « de naissença ». Marius Blenet, l'interprèt de Matthieu Verlhaguet, explica que son personatge « *es en « inseguretad culturala » mentre que Thomas Lebouly existís d'aitant mai que se deguèt apoderar de la lenga.* » Coma d'un tresaur. D'estimar, de partejar. Dins *La Seria*, totes los biaisses de parlar son convocats. I a pas de bon biais. I a aquel del vièlh qu'a pas res transmés a sos dròlles e aquel del policièr de Narbona, rodanés d'origina magrebina. E tant d'autres... Lo gascon, lo niçard, lo lengadocian... la paleta es volontàriament diversa. E sortissèm de l'immersion dins *La Seria* amb l'enveja que las lengas se barregen dins nòstra vida vidanta, ont passariam coma aquí e sens se'n rendre compte d'una lenga a l'autra amb lo meteis natural.

L'AVENTURE DE LA RÉALISATION



L'écriture prend deux ans. Pour vaincre les réticences à produire une série en occitan, Amic Bedel lance la réalisation d'un pilote, sans un sou mais avec cinq complices en 2013. Il faudra six années de plus pour que la société aveyronnaise et montpelliéraine AnderAnderA prenne la relève en production et s'engage avec France 3 Occitanie dans la réalisation de *La Seria*. « *C'était le bon moment* », sourit Virgil Vergues, producteur à AnderAnderA. En six mois ils ont mis les bouchées doubles, re-travaillé le scénario. Le tournage fut lui aussi aventureux. « *Un vrai défi technique et logistique du fait d'un budget très serré* », soulève Virgil. Ils ont donc œuvré avec les moyens du bord et avec l'investissement « sans compter » de toutes et tous. Notamment du collectif Dètz, créé en 2010 par de jeunes videastes occitanophones. « *Un laboratoire où on s'est essayé au burlesque, au décalé.* » La fantaisie qui s'en suit aura « *un effet libérateur* », affirme Amic et *La Seria* en porte la marque.



LE CINÉMA OCCITAN D'AUJOURD'HUI À HIER EN PASSANT PAR DEMAIN

Amic Bedel ne se souvient pas si le premier film qu'il a vu c'est *Farrebique* de Georges Rouquier ou *L'Orsalher* de Jean Fléchet. Elle n'est pas bien longue la liste des longs-métrages en occitan. « *J'aimerais qu'en Occitanie puisse se développer un cinéma singulier, à contre-courant, créatif, indépendant et populaire.* » Car Amic est persuadé que le pays porte en lui un imaginaire suffisamment dense pour

en fournir la matière. En avril 2023, le réalisateur Jean-Pierre Denis adresse ses félicitations à l'équipe de *La Seria* : « *Cinq épisodes foisonnants, denses, riches, ouverts aux autres cultures et langues sœurs.* » En 1980, Jean-Pierre Denis remportait la caméra d'or à Cannes avec *Histoire d'Adrien* où l'on y parle limousin. Normal, on est en Périgord au début du XXe siècle. Normal, on aimerait que ce le soit...

L'AVENTURA DE LA REALIZACION



L'escritura pren dos ans. Per véncer las reticèncias a produir una seria en occitan, Amic Bedel lança la realizacion d'un pilòt, sens un sòu mas amb cinc complicis en 2013. Caldrà sièis ans de mai per que la societat avaironesa e montpelhierenca AnderAnderA prenga la relèva en produccion e s'engatge amb France 3 Occitània dins la realizacion de *La Seria*. « *Èra lo bon moment* » risoleja Virgil Vergues, productor a AnderAnderA. En sièis meses s'ì metèron d'a fons e tornèron trabalhar lo scenari. Lo filmatge foguèt, el tanben, aventurós. « *Un vertadièr desfis tecnic e logistic del fait d'un budgèt fòrça sarrat* », mòu Virgil. Obrèron doncas amb los mejans a disposicion e l'investiment « sens comptar » de totes e de totes. Notadament del Collectiu Dètz, creat en 2010 per de joves videastas occitanofòns. « *Un laboratòri ont nos ensagèrem al borlesc, al descalat.* » La fantasià que se'n seguís aurà « *un efèit liberator* », afirma Amic e *La Seria* ne pòrta la marca.



LO CINEMA OCCITAN D'ARA A IÈR EN PASSAR PER DEMAN

Amic Bedel se remembra pas se lo primièr filme que vegèt es *Farrebiquè* de Georges Rouquier o *L'Orsalher* de Jean Fléchet. Es pas plan longa la lista dels longs-metratges en occitan. « *Aimarià qu'en Occitània se pòsca desvolopar un cinema singular, a contra-corrent, creatiu, independent e popular.* » Perque Amic es convençut que lo país pòrta en el un imaginari pro dense per ne provesir la matèria.

En abril de 2023, lo realizator Jean-Pierre Denis adreça sas felicitacions a la còla de *La Seria* : « *Cinc episodis abundoses, denses, rics, obèrts a las autras culturas e lengas sòrres.* » En 1980, Jean-Pierre Denis ganhava la camera d'aur a Canas amb *Histoire d'Adrien* ont se parla lemosin. Normal, sèm dins Peiregòrd a la debuta del sègle XX. Normal, nos agradariá que o foguèsse...

AMIC EST DE PIGET

« Je suis toujours ému, fasciné même, par le travail de celles et ceux qui veulent se réapproprier la langue. » Pour Amic Bedel, la langue est au berceau, à Castanet, petit village du Rouergue. « *C'est mon père qui a refait le chemin.* » Christian-Pierre Bedel, ancien directeur de l'Institut occitan de l'Aveyron, a réappris l'occitan de ses parents à 20 ans. Par la pratique du collectage, il a constitué une somme, « *Al Canton* », qu'il a eu à cœur toute sa vie de restituer aux habitantes et habitants. « *Il m'a donné la clé* » affirme Amic. Et c'est son grand-père, paysan, qui lui a transmis l'amour des outils. A dix ans, Amic a voulu son outil à lui, une caméra, et son père n'a pas été long à comprendre l'utilité de l'investissement. A treize ans, Amic l'accompagnait dans ses collectages. Amic a fait un BTS audiovisuel à Paris. Il a côtoyé dans les diverses expériences acquises par la suite la notion d'excellence qui sera la marque de fabrique de ses réalisations. Il commence à réaliser dans les années 2000 ses premiers reportages pour *Viure al País*, l'émission occitane de France 3 Occitanie. En 2005 il crée sa société, Piget Films. Parce qu'Amic est de Piget, du nom de la maison familiale de Castanet.

AMIC ES DE PIGET

« *Soi totjorn esmogut, pivelat quitament, pel trabalh d'aquelas e d'aqueles que se vòlon tornar apropiari la lenga.* » Per Amic Bedel, la lenga es al brèc, a Castanet, vilatjon de Roergue. « *Es mon paire que tornèt faire lo camin.* » Christian-Pierre Bedel, ancian director de l'Institut occitan d'Avairon, tornèt aprene l'occitan de sos parents a 20 ans. Gràcias a la practica del collectatge constituiguèt una soma, « *Al Canton* », qu'aguèt a còr tota sa vida de tornar a las abitantas e als abitants. « *M'a donat la clau* » assegura Amic. E es son pepin, paisan, que li transmetèt l'amor dels espleits. A dètz ans, Amic volguèt son espleit a el, una camera, e son paire foguèt pas long a comprene l'utilitat de l'investiment. A tretze ans, Amic l'acompanhava dins sos collectatges. Amic faguèt un BTS audiovisual a París. Costegèt, dins las diversas experiéncias aquesidas puèi, la nocion d'excel·lècia que serà la marca de fabrica de sas realizacions. Dins las annadas 2000 comencèt de realizar sos primièrs reportatges per *Viure al País*, l'emission occitana de France 3 Occitània. En 2005 creèt sa societat, Piget Films. Perque Amic es de Piget, del nom de l'ostal de familha de Castanet.

